





法會可於三月中旬開辦各黨黨籍... 仙實稅失當。被指為代社主義...

市警注意劫銀行賊

本埠警察當局接獲城警局電話。告... 劫劫匪徒現已將船車及飛機等交通...

藝術比賽男子獲獎

本埠省報。每星期三晚。在喜市定... 獲選者為廿七歲之失業護林者...

八十老翁死不安枕

卡利亞街八六五號八十歲老翁大... 衛斯昨在七十街。與故蘭胡胡街...

汽車夫接客反賠錢

亞的的市客車夫多路。昨夜十曾點... 半鐘。在下埠接客。行至式街...

女書記奪得五千獎

一街東二一〇五號尼路慎女士。是... 雲哥華旅館經理論巴斯之書記。

佈告公路行車速率

當局以天氣轉暖。省公路因解凍而... 其淨。故通告各車每小時之速率為...

各埠新聞

蘭頓黨部紀念盛況

蘭頓黨部。本埠中國澳門民治黨... 於二月十三日舉行第五週年紀念...

僑胞朱勝在檀被囚

檀山訊。紐約僑胞朱勝最近由香港... 乘飛機回檀香山。當審訊時...

元老提議強迫選舉

奧太瓦電。卑詩省元老議員花利... 昨在國會提議強迫選舉。他謂...

夫婦拍手大戰警伯

二埠訊。昨日當眾聚約二百餘人... 長途汽車車站候車時。西人斯打夫...

法官在法庭打棒球

卡加利訊。加騎差獲獲用銀玩弄之... 棒球器具。昨在亞省高等法院...

奇化洗衣館啓事

增設 DYERS CLEANERS 新式機器。樣樣齊備。專門人員。料理洗滌。工精價廉。歡迎賜顧。

承接裝修電火工程

地址：片打街八十九號國信公司 電話：PA. 6023 住宅：HA. 3587

林達威謝啓

啟者我倆此次由京滬回加省親道經... 雲城兩埠蒙林西河總堂九牧公所...

中華會館職員表

執行委員：余勳平、梁錫光、黃文甫、馬發強、關邦健、黃恭禧、吳照光、孫漢平、李日如、周憲煜、陳宜顯、李如

林達威謝啓

啟者我倆此次由京滬回加省親道經... 雲城兩埠蒙林西河總堂九牧公所...

夫婦拍手大戰警伯

二埠訊。昨日當眾聚約二百餘人... 長途汽車車站候車時。西人斯打夫...

法官在法庭打棒球

卡加利訊。加騎差獲獲用銀玩弄之... 棒球器具。昨在亞省高等法院...

元老提議強迫選舉

奧太瓦電。卑詩省元老議員花利... 昨在國會提議強迫選舉。他謂...

僑胞朱勝在檀被囚

檀山訊。紐約僑胞朱勝最近由香港... 乘飛機回檀香山。當審訊時...

市警注意劫銀行賊

本埠警察當局接獲城警局電話。告... 劫劫匪徒現已將船車及飛機等交通...

藝術比賽男子獲獎

本埠省報。每星期三晚。在喜市定... 獲選者為廿七歲之失業護林者...

Advertisement for 'Dryers Cleaners' (乾洗) featuring a man in a uniform and text about laundry services.

Advertisement for 'Kwong Fung Co.' (廣豐公司) listing address and services.

Advertisement for 'Linwood Company' (聯活公司) advertising clothing and fabrics.

Advertisement for 'Miss Allena Chong' (蔣玉蓮保險) listing insurance services.

Large advertisement for 'Tian Kitchen' (天廚味精) featuring an image of a man and text about seasoning.

Advertisement for 'Linwood Company' (聯活公司) advertising clothing and fabrics.

Advertisement for 'Miss Allena Chong' (蔣玉蓮保險) listing insurance services.

Advertisement for 'Fata Trading Co.' (飛達公司) listing various goods and services.







# 陸聲

洪門信  
以義氣團結  
以忠誠救國  
以俠義除奸

THE CHINESE TIMES  
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

## 少林奇俠傳 第一集 (六)

郭世恩學武訪名師

再說其虎出了水家。一直取道往南門而來。原來李廷壽住在城外。莫虎是知道的。此時城門已閉。他便走到城牆上。向下一望。恰巧是一片空地。便從身旁取出百寶索來。用鴿爪釘在城牆之上。線而下。到了平地。將索子一抖。鴿爪脫離城牆。依舊收好。一路往李廷壽家中而來。將索子一刻。已經到了。從屋面上翻進去。尋着了上房。李廷壽正倒身土坑之上。呼呼熟睡。莫虎暗想此人本領高強。非比尋常。不可輕敵。便從袋中取出鴿爪匣子。用火點着。拉開鴿爪。湊準了窗眼裏吹口。只見一縷青煙。直衝入去。過了會。他默付已蒸過。便收了鴿爪。一閃身。從窗戶飛身而入。撲的將火光吹滅了。然後提起練子鎗。就是一鎗。正打在李廷壽頂骨之上。連土坑也打成一個窟窿。莫虎還怕他不死。又在身上一連打了幾鎗。料想那時雖是銅筋鐵骨。也難活不成了。便飛身而去。依原路回到城中。一來一往。未滿一個時辰。莫虎回到廳上。眾人都過來道勞。他喜洋洋的道。那斯已經結果了。水成經躬身施禮道。足見教師武藝高強。片刻之間。就成了大功。那古時關公溫酒斬華容。也不過如此罷。便讓上坐飲酒。一邊命家人重正杯盤。換取上好肴饌來。大家一遞一杯的暢飲起來。從四更起。直到天色大明。還是猜拳賭酒。不肯罷休。正飲得高興的時候。忽見外邊家人們。紛紛逃竄。大叫道。不好了。活鬼來索命了。快走快走。這們一來。把大家酒都嚇醒了。水成經見了如此情形。便霍地跳起身來。抓住一個家人問道。何事如此大驚小怪。快快說來。

## 丈夫比我小十歲

李敏譯

當我與比爾初次邂逅時，他已經三十八歲了。我們第一次在一塊兒玩的時候。我心中就半年的記着：「我們之間相差十歲呢！」

因為我從小就認為：「一個女人嫁了年輕的丈夫，結局一定可悲。」比爾是一個非常風趣而樂觀的人。我們有着很多相同的興趣與嗜好。但在我們之間。僅能存在一種崇高的友誼。我不斷的這樣告訴自己。一遍又一遍的重複着。這自然是為了保護自己。

當比爾向我說：「愛麗絲，我愛你，我要和你結婚。」的時候。我只能告訴他少胡說些。因為我們年齡的距離太大了。

比爾問我：「你在社會上工作了多久？」

「十八年。」我和其他中等家庭的女子一樣。幸運的享受了四年的大學教育。直到二十二歲才踏進社會。

「我也在社會上工作了十八年。單靠這點來說，我們是同年。」比爾在社會中的奮鬥史簡直是一篇動人的故事。他白天做事。夜晚自修。辛勤地掙到了現任的地位。也和他同年的人來得成熟。

不論如何。他的理論是對人喜歡的。這使我記起大學時代一位社會學教授的話。他說：「根據確實的統計，女人比男人的壽命較長。為了避免晚年的孀居。最好嫁一個年紀比自己輕五歲的丈夫。」

但是。我和比爾的結婚確不是信服了這種理論。而是為了世界上的一種最高的理由。我愛他。我喜歡和他在一塊兒。

我年齡太大。離開家庭也久了。所以很難遇到一個誠懇坦白的對象。當我向親友宣佈我要和比爾結婚時。我沒有得到一點真心讚同的誠意。親友們不喜歡比爾做我的丈

夫。是爲了他年紀在我一大把年紀之下顯得年輕了。並不是他人格上有什麼瑕疵。

誰都知道。女子大多在二十歲左右結婚。因爲這年紀才是青春的花朵。而結婚更足以增添她們的艷麗。但遲幾年結婚也有着明顯的好處。雖然歲月是消逝了。而年華確沒有虛度。因爲時間首先帶給我的是你知道了在做任何事情之先。必須有一個計劃。

許多年輕的姑娘們。想像着結婚以及結婚後的家庭。想像着新婚的樂趣。於是。這一切都想像爲美。可是。這並非不可能。但是這些幸福與美麗對於她們只是。一團朦朧的憧憬。而不知如何去實現。也不知道怎樣去創造。

但。我知道我要些什麼。我要一個安穩的家。一個快樂的家庭。我要比爾始終愛我。始終關懷我。對我發生永久的興趣。怎樣去得到它們？」我有我的計劃。(未完)

## 紙屋

李斯

紙屋你以爲是冥府的樓宇嗎？決不。它將是世界上最新式的建築物。我們做紙屋燒給死人住。是迷信。但是人家做紙屋。給活人住。是科學。你不相信嗎？

建造紙屋的材料。是最近美國韋士康辛州聯合水力與紙業公司發明。他們名之曰「康蘇威特」。它是用紙漿與樹脂混合提煉而成的。由兩小薄片壓成一塊。堅韌異常。你不能用普通材料。用它們造成防熱。與木材比較起來。它又不易發生火災。在某幾個觀點說。它又比鋼鐵堅韌。又與鉛一樣輕。你決難找出另外一種比它更佳的建築材料。

美國陸軍部的空軍部隊曾採用此種「康蘇威特」做地板。証實了它的堅硬與耐用性。同時。一間模型紙屋也建築起來。所用的材料。除了其基本的三合土。與及間格所用的木料外。全部用的是「康蘇威特」。該模型屋是一間有三個房間的。層樓。屋裡的設備。應有盡有。它的門和窗。還是不傳聲的。也是用「康蘇威特」。經過特別設計製造的。這種紙屋的建築時間。比較其他少一半。價錢也便宜得很。譬如一個有三個房間的房子。包括熱水汀。冷氣機在內。不過二千二百元而已。

紙屋的優點一經証實。短期內美國便將有大量紙屋出現。他們想建築紙屋。來救濟屋荒呢。

### 華新書局

頂薄郵信箋每冊——五毛  
頂薄郵信封每扎——式毛五仙  
靈驗治皮膚濕毒藥水每樽七毛五仙  
靈驗治皮膚百病藥膏每盒——壹元  
不包郵費△圖書目錄印刷函索即寄  
WAH SUN BOOK SHOP  
82 Pender St. E. Vancouver, B.C.

### 經驗良藥

斷蛇風濕丸 藥力能上通腦頂下  
行足膝中入內臟外透皮膚驅逐風濕  
外出血每盒十九元九角四錢 式元五  
止痛水 不礙衣被所有濕毒痔瘡  
在于皮膚癢極用此藥水刺之式元五  
止痛散 專治脚膝疼痛或微腫而  
痛用此散貼之應驗如神每兩式元五  
十應膏 治乳癰痰核爛脚無名腫  
毒疔瘡疔腫疔瘡因熱瘡魚口便毒  
用此膏貼之奇效每兩用三次 二元  
楊梅瘡毒丸 凡有楊梅結毒服此  
丸可能掃除之每料用十二日六元五  
癆咳丸 久咳肺病痰喘每盒四元五  
虛寒咳嗽散 兼治腎虛 式元五  
四種淋症散 氣砂血淋是盒六元  
專醫大濕毒毒粒及脚痛脚氣腫痛  
近因紙料昂貴白價高九散不錄錄  
函索目錄一看便知不付C.O.D.付  
費每件一毫買者自理  
YUEN YUI KEE  
389 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

### 良飾舖

承接油漆裱紙餐館商店裝飾  
僑胞光顧請由誠地址通知  
快捷妥當  
電話 PA. 8350  
工廠地址 157 Powell St.  
VANCOUVER, B.C.

### 美盛金舖

十足金葉首飾各款大小鐘鏢  
各款眼鏡 SHING SHING  
434 Columbia Ave. MA. 2501  
VANCOUVER, B.C.

### 醫師 DR. EDW. B. GUNG

193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.  
診所 PA. 8610 住宅 FA. 7741L

擅醫風濕脚  
新舊各種奇難  
雜症脚筋腫曲  
症及痔瘡等症  
針射電療全備  
僑胞光顧無任  
歡迎

### 紅瓦

發行紅瓦銀器及玻璃器具  
旅館及餐館用具  
Bucacome St. Co. Ltd.  
362 Water St. Vancouver, B.C.

### Chungking Chop Suey

178 East Pender St.  
Vancouver, B.C. Canada.  
MARine 1734

重慶餐館·日夜開市。  
嘉節美菜·式式俱備。  
仰求各界·男女僑胞。  
留意光顧·請移玉步。

### 新到大宗 香煙蔗糖發行

價錢相宜

### 新民生肉店 SUN MIN SANG CO.

122 E. Pender St. Vancouver, B.C.  
Phone MA. 1545

本公司自製肥豬。宰選上等肉料。加以以上等材。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局。認爲適合衛生。給予准照。批發零沽。價錢相宜。僑胞光顧。請認招牌爲記。

原油臘鴨 白油腸  
五花臘肉 鴨肝腸  
臘豬咀 招商代理 利權從優  
司理人丘發多謹啟

### 曹統新藥行 C. T. SUN

900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

補腦養心丹 四兩庄五元  
鹿耳耳聾丸 十二樽十元  
鹿耳耳聾丸 四兩庄五元  
牛黃消核丸 每樽二元  
男子七疝丸 二兩二元五  
小腸疝氣陰囊腫 須服斯丸便見功  
消腫解毒丸 二兩二元五  
皮膚止癢水 每樽一元二五  
立效止癢水 每樽一元二五  
立效止痛片 每打二元

### 英華公司 Ying Wah Co.

15A Pender St. E. Vancouver, B.C.

精造 各國中西製式活批發價甚相宜  
專辦 各國各廠時出品絲綢羊毛線仔  
等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意  
電話 Pacific 5716

### Jockey Cap

本公司所釀之「馬心帽」商標威士忌酒有如賽馬場之每賽必贏之駿馬。蓋此種酒會經長期專家斷訓練及無限之顧理始克成爲良馬此酒亦於即經長期有經驗之製釀復裝置橡木桶中始成味香而純之曾酒也。

UNITED DISTILLERS LIMITED

### GUM JUNG CO. LTD.

新到大帮布料  
精造趨時服裝  
旅館餐館用衣  
各款工人衣服  
家用線仔絨褲  
加長羊毛褥仔  
遠近僑胞惠顧  
批發特別相宜

### 華友欲回家鄉者注意

(代理) 江蘇省上海大通銀行  
河北省天津大通銀行  
下列廣東省各城市均有郵政特  
蓄銀行開辦  
廣州市 興寧 江門  
梅縣 韶關 新昌  
汕頭 台山 赤坎  
雲南電話 Marine 2548  
城埠電話 Garden 1171  
電派路銀行啓

◎民治黨駐列必支部第三屆卅八年職員表

執行委員 主任溫用寬 副李雨帆  
 梁掌朝 關崇拔 李祥南 梁樹邦 鄭仕球 黃貴 梁應元  
 候補委員 溫植庭 曾傳忠 梁應光 林茂 周家樵  
 梁炳煜 曾傳學 曾棟生 鄭煥煌  
 梁炳煜 曾傳學 曾棟生 鄭煥煌  
 秘書 梁炳煜 曾傳學 曾棟生 鄭煥煌  
 總務科 梁炳煜 曾傳學 曾棟生 鄭煥煌  
 財政科 梁炳煜 曾傳學 曾棟生 鄭煥煌  
 外交科 梁炳煜 曾傳學 曾棟生 鄭煥煌  
 宣傳科 梁炳煜 曾傳學 曾棟生 鄭煥煌  
 訓練科 梁炳煜 曾傳學 曾棟生 鄭煥煌  
 文教科 梁炳煜 曾傳學 曾棟生 鄭煥煌  
 社運科 梁炳煜 曾傳學 曾棟生 鄭煥煌

HARRY JAMES  
 INSURANCE AGENT  
 25 West Pender Street Telow 1377  
 Vancouver, B. C.

永隆公司  
 WING LUNG CO.  
 146 E. Pender St. Phone PA. 1734  
 VANCOUVER, B. C. CANADA.

吳國華  
 各種保險代理  
 茲有旅館一間。西餐館一間。  
 中西餐館一間出賣。欲營業者請來面商。

本公司有  
 大帮合時  
 臘味上市  
 原臘鴨 白油腸  
 鴨下庄 鴨肝腸  
 鴨片肉 金銀潤  
 鴨腳包 涼風肉  
 鴨臘干 五花肉  
 鴨臘腎 臘豬嘴  
 歡迎大小光顧

倘欲自捲  
 烟仔·易  
 於自捲  
 吸之又津  
 津有味者  
 請注意  
 此包



OLD CHUM  
 VIRGINIA TOBACCO  
 FINE CUT  
 REGISTERED TRADE MARK

祖國新聞  
 四邑要聞縮輯  
 日前發生桃色糾紛之台師校長伍嘯田已撤職。由黃錫年接充。於二月二日接事。

聚眾械鬥處死刑  
 廣州訊。本省自復員以來。各地方械鬥事件。層見迭出。不但消耗財物。傷斃人命。而與地方治安攸關。際茲戡亂時期。亟應安定社會秩序。免為宵小所乘。現省府特訂定「廣東省懲治械鬥辦法」。要點為：(一)鄉(鎮)村族姓聚眾持械互相鬥殺。為首要者處死刑。無期徒刑。或拾年以上有期徒刑。(二)械鬥演進中統率羣眾參加者。處死刑。無期徒刑。或一年以上有期徒刑。(三)若械鬥期間參與械鬥重要任務者。處死刑。無期徒刑。或七年以上有期徒刑。(四)供給械鬥子彈糧食金錢或物資者。處無期徒刑。或七年以上有期徒刑。(五)各鄉鎮村族姓之公款槍械管理人員。以所保管之槍械供給鬥者。處無期徒刑。或七年以上有期徒刑。但確受威脅而於事前報告該主管官署有案者免議。

新會匪警互相槍戰  
 新會訊。新會城隍廟丹井劫案發生後。警察當局。為加強地方治安。嚴防匪徒活動。特加派保警第三中隊兵一小隊。在惠民長生殿駐防。距於廿四日晚深夜二時許。保警正在惠民路帶巡邏之際。突發現有三男子行動閃縮。直向市區深入。該隊兵等。當即鳴槍檢會。但該三男子不服制止。並發足狂奔。該隊兵等乃鳴槍示威。三匪徒亦還槍抗拒。一時槍聲下。附近圍觀。聞聲趕至。集中向該匪追擊。匪徒且戰且走。卒被其由衛生院後背山遁去無從獲。

台山月山機場將成  
 廣州訊。台山縣長李英。於一月廿四日。偕同秘書鄧經文。建設科長黃樹邦。稅捐處長梁劍虹。自衛隊副李枚階。台警第一大隊長王幹貞等。乘車赴四九里。察月山飛機場。及九十里頭水利工程。同日下午乘車返縣。據鄧秘書語記者。月山機場。將告完竣。月內可能起飛。暨坡頭水利。工程亦已完成。本年春季。可引水灌溉稻田云。

永華勝古玩店  
 WING WAH SING COMPANY  
 84 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
 本公司專辦祖國古代磁器現代江西碗碟公子花樽應有盡有酸枝棹仔樟木箱箱尤為特色送禮嫁娶適宜備極光顧無任歡迎現有大帮生油煤油上市發行相宜 誠線 PA. 1635

裕行銀  
 THE CANADIAN BANK OF COMMERCE  
 501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.  
 現目滙返香港與中國之款項。每人每月限一百元。本銀行接滙港紙與國幣。并為歸國華僑辦理帶款出口手續。凡有委託。妥為照料。如用華文致函本銀行。亦能解讀。

快煤炭發售  
 瑪普煤炭公司  
 MARPOLE COAL CO.  
 1001 Main St. MA. 7331  
 Vancouver, B. C.

CUNNINGHAM DRUG  
 Columbia & Hastings Sts.  
 Vancouver, B.C.  
 醫痔聖藥  
 PLOCAINE 新膏  
 每樽 六毫五  
 兩樽 壹元二毫五  
 歡迎郵寄交易  
 醫學藥房啟

黃永源醫師  
 DR. W. Y. WONG  
 PHYSICIAN AND SURGEON  
 診所 Office PA. 4709 221 Main Street  
 住宅 Res. FA. 8841 Vancouver, B.C.  
 前私立北平協和醫學院及國立北京大學醫學院教授  
 統治內外科各症  
 專門皮膚花柳科及外科生殖泌尿科  
 (應診時間)  
 上午十至十二時  
 下午三至六時  
 急症出診預約  
 診所舖街二二號

EMPIRE DRUG STORE  
 Carrall & Cordova Sts.  
 Phone PA. 4934 Vancouver, B.C.  
 本店有腸疝帶發售 店員精通 此品配帶 富有經驗 當能給汝 一合度帶

Lux Theatre  
 院戲斯樂  
 即日放映  
 「著名銀幕」  
 「電影好戲」  
 兼映歐戰軍事畫片

ODEON-HASTINGS THEATRE  
 20 WEST HASTINGS ST.  
 本院修飾一新摩登雅觀空氣清爽座位新配每日放映新戲兩幕歡迎學友賜顧  
 入場價目  
 週日四點以前二毛五  
 四至六點三毛五  
 六點以後四毛  
 樓上四毛  
 樓下四毛  
 小童一毛五  
 星期六及休息日  
 兩點至五點二毛五  
 兩點至五點三毛五  
 五點以後五毛  
 院戲定市喜晏地澳

馬開錫電器行  
 最近辦到大帮  
 高明公司煤油爐  
 夠煖 夠靚 夠耐用  
 天寒地冷 取煖及時  
 油爐上市 速宜裝置  
 代客裝配 務令滿意  
 煤油包用 切莫遲疑  
 價銀七十五元八  
 HOY'S  
 450 MAIN ST.  
 Vancouver, B. C.  
 PA. 1813

香港有限公司  
 HONG KONG IMPORTING CO. LTD.  
 149 Pender Street East  
 Vancouver, B.C. 電話 TA. 4629  
 最新辦到  
 油浸紅魚 五香和味瓜子  
 幼滑蝦醬 江西瓷器碗套  
 生晒蠔豉 江西瓷器古玩  
 豉汁抽皮 石灣各款公仔  
 石破圓眼 龍鳳繡花女袴  
 黑葉荔枝 各款名貴嚴茶

合益公司  
 HOP YICK CO.  
 164 Pender St. E.  
 Vancouver, B.C.  
 本店專營中西食品肉品燒臘  
 精製 白油腸 五花肉 唐山貨  
 鴨潤腸 臘豬咀 俱備取  
 鴨下庄 鴨腳包 價克己  
 鴨片肉 鴨腳包  
 新辦到一百磅臘腸  
 光顧大小 無任歡迎

廣生有限公司  
 KWONG MAN SANG CO. LTD.  
 236 PENDER STREET EAST  
 Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.  
 新年辦到  
 雪白津絲 鮮明紅棗  
 發菜綠豆 沙井蠔豉  
 祖國貨品 色色俱備  
 新辦到金錢龜 價錢相宜